

GODT NYT

Evaluering - hvad skal vi kunne?

Access. Issues in language test design and delivery. Ed. by Geoff Brindley & Gillian Wigglesworth. Sidney, Macquarie University, National Centre for English Language Teaching and Research, 1997. 245 s.

The Australian Assessment of Communicative Language Skills (access) er udviklet til brug for indvandrerpcedurer. Den politiske baggrund beskrives, og der redegøres for studier fra et opfølgende forskningsprogram over validitet, reliabilitet og praktikabilitet med henblik på feedback til beslutningstagere og forbedring af design og administration. Om forholdet mellem lyttefærdighed beskrevet i testspecifikationerne og den aktuelle testpræstation; om betydningen af bedømmerens adfærd for de mundtlige karakterer; om antallet af opgaver og bedømmere til sikring af reliabiliteten m.v.

Alderson, J. C.: Assessing Reading. Cambridge, Cambridge University Press, 2000. 398 s.

Oversigt over igangværende og afsluttet forskning i psykologiske, sociale og kognitive faktorer i læsning; om forholdet mellem læsning og konstruktionen af sprogtests og vurderingsprocedurer, og en diskussion af hvordan vurderingen af læsning kan udvikle sig i forbindelse med computerbaseret testning.

Bachmann, Lyle F. & Adrian S. Palmer: Language Testing in Practice. Oxford, Oxford University Press, 1996. 376 s.

Den teoretiske referenceramme og testudviklingsprocessen fra planlægning til administration fremlægges, illustreret med en række testudviklingsprojekter.

Douglas, Dan: Assessing Languages for Specific Purposes. Cambridge, Cambridge University Press, 2000. 311 s.

Teoretisk tilgang til testning på området fagsprog (f.eks. spansk til forretningsbrug, japansk for turistførere, italiensk for sprog lærere, engelsk til trafikkontrol) med beskrivelse og vurdering af en række kendte tests. Om principper og procedurer for testudvikling i klasseværelser og på arbejdspladser.

Language Testing and Assessment. Ed. by C.M. Clapham & D. Corson. Kluwer, Academic, 1997. (Encyclopedia of Language and Education; 7)

Forskningsoversigter vedrørende testning af færdigheder i modersmål og fremmed/ andetsprog, metoder, validitet, etik.

Little, David & Radka Perclová: The European Language Portfolio: a guide for teachers and teacher trainers. Strasbourg, Council for Cultural Co-operation, 2000. 90 s.

Introduktion til og vejledning i anvendelsen af ELP. Om trinnene i Europarådets Common European Framework som det fælles udgangspunkt; om at lære at lære, motivation og refleksion, selvvurdering, kollegadiskussion, bibliografi.

McNamara, Tim: Language Testing. Oxford, Oxford University Press, 2000. 140 s.

Oversigt over områdets hovedtræk, korte klip fra kildetekster med studie-spørgsmål, referencer og glossar.

Poulsen, Erik & Kirsten Haastrup: Målfokuseret evaluering i engelsk - Principper og praksis. Kbh., Danmarks Pædagogiske Universitet, 2001. 99 s.

Et udviklingsarbejde om intern evaluering ud fra de fire Centrale Kundskabs- og Færdighedsområder (Kommunikative færdigheder; Sprogtilegnelse; Sprog- og Sprogbrug; Kultur og Samfundsforhold). Ved hjælp af logbøger, evalueringsopgaver, udviklingsportefølje, elevsamtaler vurderer elever og lærere løbende det faglige udbytte.

Shohamy, Elana: The Power of Tests. A critical perspective on the uses of language tests. Harlow, Longman, 2001. 182 s.

Om testning set i sociologisk, pædagogisk og politisk sammenhæng. Del 1: Om testning og magt; del 2: empiriske studier og cases i forbindelse med test brug; del 3: om resultater og konsekvenser for samfund og testtagere; del 4: kritiske forslag til fremme af demokrati og beskyttelse af testtagernes rettigheder.

Spolsky, Bernard: Measured Words. The development of objective language testing. Oxford, Oxford University Press, 2001. 402 s.

Om den historiske udvikling af og søgen efter objektive engelskprøver med støtte af store markedsorienterede institutioner. Om indføringen af TOEFL testen og virkningen heraf i den etablerede test-verden.